

Jegyzőkönyv

Készült: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Mezőberény 2025. október 30-án megtartott üléséről

Az ülés helye: Német Községi Ház (Mezőberény, Orlai u. 3.)

Jelen vannak: Frei Zita elnök, Rau Mihály és Schön András képviselők

Jelen volt még az ülésen: Gulyásné dr. Sáli Henrietta aljegyző és Fesetőné Sipos Judit jegyzőkönyvvezető

Frei Zita elnök 9⁰⁰ órakor megnyitotta az ülést, szeretettel köszöntött mindenkit. Megállapította, hogy a testület határozatképes, az 5 tagú képviselő-testületből 3 képviselő jelen van, Frey Mihályné elnökhelyettes sajnos lebetegedett, Tímár Pál képviselő pedig dolgozik, és ezért nem tud részt venni a mai ülésen. Jegyzőkönyvvezetőnek felkérte Fesetőné Sipos Juditot, a Mezőberényi Polgármesteri Hivatal munkatársát. A jegyzőkönyv hitelesítőjére Schön András képviselő személyében tett javaslatot.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, egyhangúlag megszavazta Schön András képviselőt a jegyzőkönyv hitelesítőjének.

Frei Zita elnök ismertette a meghívó szerint a napirendi pontokat. A képviselők részéről nem hangzott el más javaslat, így szavazásra bocsátotta a napirendet.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

54/2025.(X.30.) NNÖ határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Mezőberény Képviselő-testülete ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadta el:

Napirendi pontok:

- 1.) Beszámoló a két ülés közötti fontosabb eseményekről, intézkedésekről
Előadó: Frei Zita elnök
- 2.) Átcsoportosítások, fedezetbiztosítások, a Német Nemzetiségi Önkormányzat, Mezőberény 2025. évi költségvetésének 5. számú módosítása
Előadó: Frei Zita elnök
- 3.) Bejelentések

1. napirendi pont: Beszámoló a két ülés közötti fontosabb eseményekről, intézkedésekről

Frei Zita elnök nem szeretett volna bővebben mondani semmit az anyaghoz, mindenki megkapta. Van-e esetleg valakinek kérdése, hozzáfűznivalója? (A jelenlévők részéről nem érkezett hozzászólás.)

Frei Zita elnök kérte a beszámoló elfogadását.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

55/2025.(X.30.) NNÖ határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat, Mezőberény Képviselő-testülete a két ülés közötti fontosabb eseményekről, intézkedésekről szóló beszámolót elfogadja.

2. napirendi pont: Átcsoportosítások, fedezetbiztosítások, a Német Nemzetiségi Önkormányzat, Mezőberény 2025. évi költségvetésének 5. számú módosítása

Frei Zita elnök átadta a szót Buka Livia pénzügyi ügyintézőnek.

Buka Livia pénzügyi ügyintéző jelezte, hogy a kiküldött anyaghoz képest módosításra van szükség, 27,- Ft miatt bejött egy 3. oldal, és így módosult a költségvetés is. Kiosztotta a javított előterjesztéseket.

Az első határozati javaslatban a 2025. évi feladatalapú támogatást kell átcsoportosítani, a Kaffee und Kuchen rendezvényt lecsökkentették, mert nem lett felhasználva az összes pénz, a Töltött Káposzta Fesztivált szintén lecsökkentették. A közösségi házban a nyílászárócsereére biztosított pályázati önerőt meg kellett emelni, mivel több lett, mint amire számítottak. A Német Községi Ház melléképületének viharokár javítása olcsóbb lett, ezt is lecsökkentették, és az egyéb anyagvásárlás és szolgáltatás igénybevételét megemelték.

A 2. határozati javaslat most lett kiosztva. Az energetikai pályázatnál a lábazatvakolat felújítása 27,- Ft-tal több lett, így most beállításra került a működési bevétellel szemben.

Ezek alapján kérte elfogadni az 5. számú költségvetési módosítást.

Frei Zita elnök hozzászólás hiányában egyben tette fel szavazásra a határozati javaslatokat.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

56/2025.(X.30.) NNÖ határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Mezőberény Képviselő-testülete az alábbi előirányzat-átcsoportosításokról rendelkezik a 2025. évi költségvetést illetően:

A)

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Mezőberény kiadási előirányzatán belül:

082091-1 2025. évi feladatalapú támogatás felhasználása

Személyi juttatás /K1/

csökkentése: 18.131 Ft-tal

Dologi kiadások /K3/

csökkentése: 7.244 Ft-tal

Kaffee und Kuchen (nyílt rendezvény)

B)

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Mezőberény kiadási előirányzatán belül:

082092-1 2025. évi feladatalapú támogatás felhasználása

Személyi juttatás /K1/

megemlése: 608 Ft-tal

Munkaadókat terhelő járulékok /K2/

csökkentése: 9.898 Ft-tal

Dologi kiadások /K3/

csökkentése: 22.564 Ft-tal

Töltött Káposzta Fesztivál rendezvényen részvétel

C)

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Mezőberény kiadási előirányzatán belül:

084020-1 2025. évi feladatalapú támogatás felhasználása

Felújítások /K7/

megemelése: 25.135 Ft-tal

Közösségi házban nyílászáró csere (pályázati önerő)

D)

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Mezőberény kiadási előirányzatán belül:

084020-1 2025. évi feladatalapú támogatás felhasználása

Dologi kiadások /K3/

csökkentése: 66.053 Ft-tal

Német közösségi ház melléképületének viharkár javítási munkálatai - önerő

E)

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Mezőberény kiadási előirányzatán belül:

084020-1 2025. évi feladatalapú támogatás felhasználása

Dologi kiadások /K3/

megemelése: 98.147 Ft-tal

Egyéb anyagvásárlás és szolgáltatás igénybevétele

Felelős: Frei Zita NNÖ elnök

Határidő: értelem szerint

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

57/2025.(X.30.) NNÖ határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Mezőberény Képviselő-testülete a 2025. évi pályázati és egyéb előirányzatokat az alábbiakban határozza meg:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Mezőberény bevételi előirányzatán belül:

011140-2 2025. évi pályázati és egyéb források

Működési bevétel /B4/

megemelése: 27 Ft-tal

Kamatbevétel

ezzel egyidejűleg:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Mezőberény kiadási előirányzatán belül:

084020-2 2025. évi pályázati és egyéb források felhasználása

Felújítások /K7/

megemelése: 27 Ft-tal

Közösségi Ház energiahatékonyságát elősegítő beruházás folytatása

Lábazatvakolat felújítása, nyílászáró csere

Felelős: Frei Zita NNÖ elnök

Határidő: értelem szerint

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

58/2025.(X.30.) NNÖ határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Mezőberény Képviselő-testülete a 2025. évi költségvetésének 5. sz. módosítását az alábbiak szerint határozza meg, fogadja el:

Bevételek:

Működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről
Felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről
Működési bevételek
Előző évi pénzmaradvány igénybevétele
Összesen:

**Tervezett
előirányzat**
3.111.784 Ft
3.027.000 Ft
292.037 Ft
444.501 Ft
6.875.322 Ft

Kiadások:

Személyi juttatások
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó
Dologi kiadások
Felújítások
Összesen:
Felelős: Frei Zita NNÖ elnök
Határidő: értelem szerint

**Tervezett
előirányzat**
438.192 Ft
103.506 Ft
2.965.972 Ft
3.367.652 Ft
6.875.322 Ft

3. napirendi pont: Bejelentések

Frei Zita elnök pár dolgot kívánt mondani: nagyon jól sikerült az október 24-i rendezvény, ahova a támogatókat hívták meg. Finom becsinált levest főztek a tagok, a kemence is be lett újra gyújtva, kenyérlángos készült. Sok támogatójuk, segítőjük jött el, jól érezték magukat. Szükségesnek érzi, hogy meghálálják a segítők munkáját.

Jelenleg 3 pályázatuk van beadva működésre, beruházásra, illetve a táborra, csak annyit tudnak, hogy mindegyik be van fogadva.

Ma 11 órákor lesz a lampionos felvonulás megbeszélése, november 7-én lesz a felvonulás. A németek minden évben a teához, zsíroskenyér-osztáshoz járulnak hozzá, mind a 4 szervező belekapcsolódik a rendezvénybe. A részvételtől hozzanak határozatot.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

59/2025.(X.30.) NNÖ határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat, Mezőberény Képviselő-testülete a rendezvény sikeres lebonyolítása érdekében vállalja, hogy a Mezőberényi Német Hagyományápoló Egyesület, az Orlai ház, a Katicabogár Evangélikus Óvoda és a Mezőberényi Petőfi Sándor Evangélikus Gimnázium, Kollégium és Általános Iskola közös szervezésében 2025. november 7-én megtartásra kerülő Márton-napi lampionos felvonuláson vendéglátást biztosít a résztvevők számára.

Felelős: Frei Zita NNÖ elnök
Határidő: értelem szerint

Frei Zita elnök ehhez kapcsolódóan elmondta, hogy november 6-án a közösségi házba jönnek az evangélikus általános iskolások, ott szeretnék lampionkészítést rendezni a város óvodásainak. Az alkalomról hozzanak határozatot.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

60/2025.(X.30.) NNÖ határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat, Mezőberény Képviselő-testülete örömmel biztosít helyszínt a Német Közösségi Házban a Mezőberényi Petőfi Sándor Evangélikus Gimnázium, Kollégium és Általános Iskola részére, hogy az iskola az önkormányzattal és a Mezőberényi Német Hagyományápoló Egyesülettel együttműködve a Márton-napi előkészületek keretében lampionkészítő délutánt tartsanak a mezőberényi óvodások részére.

Felelős: Frei Zita NNÖ elnök

Határidő: értelem szerint

Frei Zita elnök ismertette, hogy november 30-án lesz az 1. adventi gyertyagyújtás a német evangélikus egyházközség közreműködésével. Már 2-3 éve, hogy a németek ilyenkor teával illetve süteménnyel kínálják a megjelenteket. Ebben az évben is szeretnék megvendégszolgálni a város lakosságát. Szavazást kért a rendezvényen való részvételről.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

61/2025.(X.30.) NNÖ határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat, Mezőberény Képviselő-testülete a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat és a Mezőberényi Szlovákok Szervezete által szervezett hagyományos *Városi adventi gyertyagyújtás* rendezvényhez csatlakozva, az I. kerületi Evangélikus Egyházközséggel és a Mezőberényi Német Hagyományápoló Egyesülettel együttműködve az 1. adventi gyertyagyújtás alkalmával, 2025. november 30-án vendéglátást (tea, alkoholmentes bor, hagyományos német aprósütemény) biztosít a városlakók részére.

Felelős: Frei Zita NNÖ elnök

Határidő: értelem szerint

Frei Zita elnök tudatta, hogy december 3-án az evangélikus általános iskola 2/b. osztálya jön a közösségi házba mézeskalácsot sütni, ez is évek óta hagyomány az adventi időszakban. Kérte a képviselőket, döntsenek az osztály fogadásáról.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

62/2025.(X.30.) NNÖ határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat, Mezőberény Képviselő-testülete vállalja, hogy a mezőberényi németiség a Mezőberényi Petőfi Sándor Evangélikus Gimnázium, Kollégium és Általános Iskola német nemzetiségi 2/b osztályával 2025. december 3-án német gasztronómiai bemutató keretében mézeskalács-sütést tart a Német Közösségi Házban.

Felelős: Frei Zita NNÖ elnök

Határidő: értelem szerint

Frei Zita elnök elmondta, hogy a városi Mikulás szobát is igyekezzenek eszközökkel támogatni, ő maga manóként segít. Idén is a piaccsarnokban lesz kialakítva a hely, mert

központi helyen van, és bármilyen időjárás van, nem kell a dekoráció miatt izgulni. December 3-5. között lesz látogatható. December 6-án, szombaton már mindenki otthon ünnepelhet a családjával. A rendezvényen való közreműködést határozatban erősítsék meg.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

63/2025.(X.30.) NNÖ határozat

A Német Nemzetiségi Önkormányzat, Mezőberény Képviselő-testülete a Mezőberényi Német Hagyományápoló Egyesület, a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat, a Mezőberényi Szlovákok Szervezete, a Nagycsaládosok Mezőberényi Egyesülete, a Mezőberényi Értékeiért Polgári Együttműködés Egyesület közreműködésével, civil szervezetek és magánszemélyek támogatásával 2025. december 3-5. között Mikulás Szobát hoz létre a Városi Piacsarnokban, ahova szeretettel várják az érdeklődő gyerekeket, családokat.

Felelős: Frei Zita NNÖ elnök

Határidő: értelem szerint

Frei Zita elnök ismertette, hogy még meg kell tartaniuk az éves közmeghallgatást, melynek tervezett időpontja 2025. november 20. csütörtök 15⁰⁰ óra.

Van-e valakinek egyéb bejelentése? (Nem volt.)

Frei Zita elnök további hozzászólás hiányában megköszönte a részvételt, és az ülést 9¹² perckor lezárta.

kmf.

Frei Zita
NNÖ elnök

Schön András
jegyzőkönyv-hitelesítő

